

# Franciscan Custody of the Holy Land, Rhodes Κουστωδία Φραγκισκανών των Αγίων Τόπων, Ρόδος

## Pax et Bonum

Protocol No.: 28/09

A Sua Eminenza  
il Cardinale Dionigi Tettamanzi  
Arcivescovo  
Piazza Fontana, 2  
20122 MILANO Italia

22, maggio, 2009.

Eminenza,

Per mio formale invito e su iniziativa dell'Avv. Ferruccio Ferrari collaboratore liturgico della Basilica di S. Ambrogio e della parrocchia di Gesù Salvatore di Basiglio, ho avuto dal 30 aprile al 7 maggio la presenza di un gruppo di cantori del coro di S. Ambrogio diretti dal maestro Giovanni Scomparin e accompagnati da altri fedeli di Milano e di Basiglio.

Il gruppo è venuto a Rodi per una celebrazione in onore di San Paolo, che nei suoi viaggi fu a Lindos sull'isola di Rodi e ciò nel quadro dell'anno paolino.

La celebrazione si è svolta così:

- venerdì 1 maggio alle ore 19 grande esecuzione di inni e canti ambrosiani nell'antico teatro greco di Lindos, con discorsi dell'Avv. Ferrari, del Sindaco di Lindos e dello ieromonaco Spiridon, parroco di Lindos (che ha pure cantato una antifona bizantina) con grande affluenza di pubblico.
- sabato 2 maggio alle ore 17,30 nella chiesa cattolica di San Francesco a Rodi solenne liturgia vigiliare con Santa Messa cantata inter vesperas da me celebrata, il tutto in rito e in canto ambrosiano e secondo il nuovo lezionario da Lei di recente introdotto
- sabato 2 maggio alle ore 19 rinfresco in onore del coro e degli ospiti presso il Consolato italiano di Rodi con l'esecuzione di alcuni canti ambrosiani
- domenica 3 maggio alle ore 8 presenza del gruppo alla Divina Liturgia Pontificale nella procattedrale ortodossa dell'Annunciazione in Rodi
- dopo la liturgia, il gruppo è stato ricevuto con grande onore nella sala della Metropoli, presenti oltre al Metropolita Cirillo, il sindaco di Rodi e molte autorità. Dopo i discorsi del Metropolita Cirillo, dell'Avv. Ferrari e della Dott.ssa Maria Teresa Brogginì in rappresentanza del Comune di Milano (che ha curato di recente la pubblicazione del Volume Canti Ambrosiani Semplici e relativo CD) il coro ha eseguito alcuni canti ambrosiani alla presenza di S.B. Cirillo, del Metropolita di Kalimnos e di alcuni sacerdoti ortodossi.
- Domenica 3 maggio nella mia cattedrale di Santa Maria della Vittoria a Rodi ore 18,30 Vesperi - adorazione eucaristica e Benedizione - ore 19 Santa Messa solenne in

canto; il tutto sempre in rito e in canto ambrosiano e in latino. Io stesso celebriamo ogni domenica in latino perchè la mia comunità è plurilingue e il latino elemento unificante, mentre le letture sono nelle varie lingue.

- Infine mercoledì 6 maggio alle ore 10 a Lindos in Baia San Paolo alla Chiesa ortodossa dell'Apostolo, ho presieduto una liturgia delle lodi con l'inno Apostolorum Passio tutta in canto ambrosiano.

Il Metropolita Cirillo presente con due sacerdoti ortodossi, ha a sua volta cantato in greco l'inno degli Apostoli e ha tenuto un breve discorso.

I fedeli cattolici della mia comunità, appartenenti come detto a diverse nazionalità, hanno apprezzato moltissimo la sacra liturgia e le melodie ambrosiane sia degli inni che dei canti della Messa, che di tutti gli altri canti.

Tra l'altro hanno potuto seguire le celebrazioni in un rito per loro nuovo, essendo stato fatto omaggio di numerose copie del libro "Canti Ambrosiani Semplici".

Le celebrazioni, i discorsi e l'impatto degli antichi canti ambrosiani nel rapporto con i fratelli della Chiesa Bizantina e in particolare con il giovane ma colto Metropolita Cirillo, hanno prodotto effetti molto positivi. In particolare nello scambio dei discorsi di domenica 3 maggio tra il Metropolita Cirillo e l'Avv. Ferrari e ancor di più nella celebrazione liturgica del mattino del 6 maggio a Lindos, si è compreso che questo viaggio, con il cantare e il pregare insieme, ha prodotto nel cammino di collaborazione in corso anche a Rodi fra la Chiesa Ortodossa e la Chiesa Cattolica, frutti per noi insperati e assai maggiori di quelli derivanti da qualsiasi dibattito teologico.

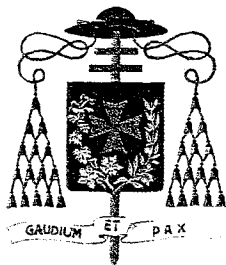
Con questa mia lettera desidero quindi ringraziarLa in quanto Vescovo di Milano per la testimonianza che il rito e il canto propri della Chiesa di Ambrogio hanno portato in Rodi sia ai fedeli cattolici della mia comunità, sia ai fratelli ortodossi. Nella speranza di ripetere tali esperienze, La saluto



Dev.mo in Domino

*John Luke Gregory*

Fr John Luke Gregory ofm P.P.  
Vicario Generale della  
Archidiocesi di Rodi



DIONIGI CARD. TETTAMANZI  
ARCIVESCOVO DI MILANO

Milano, 9 giugno 2009

Reverendo Fr. John Luke Gregory,

ho letto con attenzione la sua lettera del 22 maggio scorso e sono lieto di apprendere che i cantori del coro di S. Ambrogio in Milano siano stati accolti con simpatia e benevolenza a Rodi. Questa esperienza ha contribuito, come lei mi conferma, a promuovere la conoscenza e il dialogo tra i fratelli cristiani: di ciò rendo grazie al Signore, che apre cammini di pace e di bene anzitutto nei nostri cuori e li rende capaci di incontro, di comprensione, di accoglienza.

Sempre unito in questo impegno e in questa speranza, le auguro di cuore gioia e pace nel Signore e la saluto con fraterno affetto.

*Con vive cordialità*

*+ Dionigi card. Tettamanzi,  
arciv.*

---

Reverendo  
Fr John Luke Gregory ofm P.P.  
Vicario Generale  
Archidiocesi di Rodi  
Church of Our Lady of Victory  
Kathopouli St. 45  
RHODES 85100  
Grecia